



Distr.
GENERAL

A/34/847
19 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 97 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Али Бен-Саид ХАМИС (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 22 сентября 1979 года Генеральная Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня тридцать четвертой сессии и передать его Пятому комитету.
2. Комитет рассмотрел этот пункт на своем 87-м заседании 18 декабря. Ему были представлены следующие документы:
 - а) Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1978-1979 годов (A/C.5/34/79 и Addenda);
 - б) Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/34/842);
 - в) Записка Секретариата, в которой содержатся два проекта резолюций об окончательных ассигнованиях по бюджету на двухгодичный период 1978-1979 годов.
3. Комментарии и замечания, сделанные в ходе обсуждения этого вопроса, содержатся в кратком отчете о заседании (A/C.5/34/SR.87).
4. Комитет согласился без возражений включить в свой доклад заключительное заявление Председателя, который, в частности, отметил комментарии, содержащиеся в пункте 5 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Доклад Генерального секретаря

об исполнении программ, который должен быть представлен Комитету по программе и координации на его двадцатой сессии и Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии, позволит Генеральной Ассамблее более подробно изучить вопросы, связанные с исполнением бюджета и программ.

II. РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА

5. В результате голосования, заносимого в отчет о заседании, Комитет принял проект резолюции А 77 голосами против 8 при 10 воздержавшихся (см. пункт 7, проект резолюции А). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Кения, Кипр, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Центральная Африканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Канада, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

/...

6. В результате голосования, заносимого в отчет о заседании, Комитет принял проект резолюции В 85 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 7, проект резолюции В). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Централь-ноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Сстрова Зеленого Мыса, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций.

/...

Бюджет по программам на двухгодичный период
1978-1979 годов

А

Окончательные ассигнования по бюджету на двухгодичный
период 1978-1979 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1978-1979 годов

1. Ассигнования в размере 1 090 113 500 долл. США, выделенные на основании ее резолюции 33/205 А от 29 января 1979 года, сокращаются на 5 927 300 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, ассигнованная на основании резолюции 33/205 А	Увеличение или уменьшение	Окончательные ассигнования
		(в долл. США)	
ЧАСТЬ I. Выработка общей политики, руководство и координация			
1. Выработка общей политики, руководство и координация	21 766 600	332 000	22 098 600
ВСЕГО ПО ЧАСТИ I	<u>21 766 600</u>	<u>332 000</u>	<u>22 098 600</u>
ЧАСТЬ II. Политические вопросы и дела Совета Безопасности по поддержанию мира			
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	52 189 700	578 900	52 768 600
ВСЕГО ПО ЧАСТИ II	<u>52 189 700</u>	<u>578 900</u>	<u>52 768 600</u>
ЧАСТЬ III. Политические вопросы, опека и деколонизация			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	11 887 700	(1 601 400)	10 286 300
ВСЕГО ПО ЧАСТИ III	<u>11 887 700</u>	<u>(1 601 400)</u>	<u>10 286 300</u>

/...

	Сумма, ассиг- нованная на основании резолюции 33/205 А	Увеличение или уменьшение	Окончатель- ные ассиг- нования
(в долл. США)			
ЧАСТЬ IV. Экономическая, соци- альная и гуманитар- ная деятельность			
4. Директивные органы (эконо- мическая и социальная де- ятельность)	7 968 500	(746 700)	7 221 800
5А. Департамент по экономичес- ким и социальным вопросам	9 817 900	(514 700)	9 303 200
5В. Центр Организации Объе- диненных Наций по трансна- циональным корпорациям....	6 226 200	(501 100)	5 725 100
5С. Департамент по междунаро- дным экономическим и соци- альным вопросам	26 695 700	(1 234 700)	25 461 000
5D. Департамент по техниче- скому сотрудничеству в целях развития	9 850 700	(107 600)	9 743 100
5Е. Отдел служб Секретариата, занимающихся экономичес- кими и социальными вопро- сами	1 839 100	(116 100)	1 723 000
5F. Генеральный директор по вопросам развития и меж- дународного экономического сотрудничества	1 251 100	(650 100)	601 000
6. Экономическая комиссия для Европы	23 398 600	497 900	23 896 500
7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихо- го океана.....	19 461 100	(982 900)	18 478 200
8. Экономическая комиссия для Латинской Америки....	26 420 300	1 437 000	27 857 300
9. Экономическая комиссия для Африки	22 142 800	2 377 800	24 520 600

/...

Раздел	Сумма, ассиг- нованная на основании резолюции 33/205 А	Увеличение или уменьшение	Окончатель- ные ассиг- нования
		(в долл. США)	
ЧАСТЬ IV. (Продолжение)			
10. Экономическая комиссия для Западной Азии	10 250 000	422 800	10 672 800
11А. Конференция Организации Объединенных Наций по тор- говле и развитию	46 960 300	357 600	47 317 900
11В. Центр по международной торговле	7 844 500	203 400	8 047 900
12. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	66 883 200	(969 500)	65 913 700
13А. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	8 955 600	156 400	9 112 000
13В. Центр Организации Объеди- ненных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	6 134 400	(1 625 900)	4 508 500
14. Международный контроль над наркотическими сред- ствами	6 398 700	(69 300)	6 329 400
15. Регулярная программа тех- нической помощи	23 664 100	(998 100)	22 666 000
16. Управление Верховного ко- миссара Организации Объе- диненных Наций по делам беженцев	22 005 100	622 300	22 627 400
17. Бюро Координатора Органи- зации Объединенных Наций по оказанию помощи в слу- чае стихийных бедствий...	3 339 700	(343 400)	2 996 300
ВСЕГО ПО ЧАСТИ IV	357 507 600	(2 784 900)	354 722 700

/...

Раздел	Сумма, ассигнованная на основании резолюции 33/205 А	Увеличение или уменьшение	Окончательные ассигнования
		(в долл. США)	
ЧАСТЬ У. <u>Права человека</u>			
18. Права человека.....	9 896 000	(496 700)	9 399 300
ВСЕГО ПО ЧАСТИ У	<u>9 896 000</u>	<u>(496 700)</u>	<u>9 399 300</u>
ЧАСТЬ VI. <u>Международный Суд</u>			
19. Международный суд ...	6 608 200	(56 300)	6 551 900
ВСЕГО ПО ЧАСТИ VI	<u>6 608 200</u>	<u>(56 300)</u>	<u>6 551 900</u>
ЧАСТЬ VII. <u>Деятельность в области права</u>			
20. Деятельность в области права	9 202 600	(1 194 300)	8 008 300
ВСЕГО ПО ЧАСТИ VII	<u>9 202 600</u>	<u>(1 194 300)</u>	<u>8 008 300</u>
ЧАСТЬ VIII. <u>Общее обслуживание</u>			
21. Общественная информация	38 960 200	1 168 400	40 128 600
22. Административно-управленческое и общее обслуживание.....	181 392 100	(510 300)	180 881 800
23. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание....	167 159 900	(2 146 900)	169 306 800
ВСЕГО ПО ЧАСТИ VIII	<u>387 512 200</u>	<u>(2 805 000)</u>	<u>390 317 200</u>
ЧАСТЬ IX. <u>Особые расходы</u>			
24. Облигации Организации Объединенных Наций..	16 817 000	115 600	16 932 600
ВСЕГО ПО ЧАСТИ IX	<u>16 817 000</u>	<u>115 600</u>	<u>16 932 600</u>
ЧАСТЬ X. <u>Налогообложение персонала</u>			
25. Налогообложение персонала.....	168 092 800	(5 254 000)	162 838 800
ВСЕГО ПО ЧАСТИ X	<u>168 092 800</u>	<u>(5 254 000)</u>	<u>162 838 800</u>

/...

Раздел	Сумма, ассиг- нованная на основании резолюции 33/205 А	Увеличение или уменьшение	Окончатель- ные ассигно- вания
	(в долл. США)		
РАЗДЕЛ XI. <u>Капитальные затраты</u>			
26. Строительство, пере- стройка, переоборудо- вание и капитальный ремонт помещений....	<u>48 633 100</u>	<u>I 628 800</u>	<u>50 261 900</u>
ВСЕГО ПО ЧАСТИ XI	<u>48 633 100</u>	<u>I 628 800</u>	<u>50 261 900</u>
ИТОГО	<u>I 090 113 500</u>	<u>(5 927 300)</u>	<u>I 084 186 200</u>

/...

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Общие ассигнования нетто по различным разделам бюджета на типографские расходы по контрактам используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования на программы технической помощи по разделу I5 используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производятся в соответствии со следующими процедурами:

а) обязательства в связи с услугами в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны на последующий двухгодичный период при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществлены к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышают двадцати четырех человеко-месяцев;

б) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде по стипендиям, остаются в силе до их погашения при условии, что кандидатура стипендиата была выдвинута запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

с) обязательства в отношении договоров или заказов на закупки материалов или оборудования, зарегистрированных за текущий двухгодичный период, остаются в силе до платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1 настоящей резолюции, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 27 000 долл. США на каждый год двухгодичного периода 1978-1979 годов для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

/...

В

Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 1978-1979 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1978-1979 годов:

1. Смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов, утвержденная в соответствии с резолюцией 33/205 В от 29 января 1979 года, сокращается на 4 863 600 долл.США следующим образом:

	Ассигнования, выделенные в соответствии с резолюцией 33/205 В	Увеличение или уменьшение	Оконча- тельные ассигно- вания
(в долл. США)			
<u>Раздел сметы поступлений</u>			
<u>ЧАСТЬ I. Поступления по плану налогообложения персонала</u>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	<u>172 684 100</u>	<u>(7 129 000)</u>	<u>165 555 100</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	<u>172 684 100</u>	<u>(7 129 000)</u>	<u>165 555 100</u>
<u>ЧАСТЬ II. Прочие поступления</u>			
2. Общие поступления	16 916 900	319 600	17 236 500
3. Деятельность, приносящая доход	<u>6 119 500</u>	<u>1 945 800</u>	<u>8 065 300</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>23 036 400</u>	<u>2 265 400</u>	<u>25 301 800</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>195 720 500</u>	<u>(4 863 600)</u>	<u>190 856 900</u>

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.

3. Прямые расходы на почтовую администрацию Организации Объединенных Наций, обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.